



**HAL**  
open science

# Manuscripta Bibliae Hebraicae (MBH) -Les manuscrits de la Bible hébraïque en Europe occidentale au XIIe et XIIIe siècle : une approche matérielle, culturelle et sociale

Elodie Attia

► **To cite this version:**

Elodie Attia. Manuscripta Bibliae Hebraicae (MBH) -Les manuscrits de la Bible hébraïque en Europe occidentale au XIIe et XIIIe siècle : une approche matérielle, culturelle et sociale. *Gazette du Livre Médiéval*, 2017, pp.83-84. hal-02571286

**HAL Id: hal-02571286**

**<https://hal.science/hal-02571286>**

Submitted on 12 May 2020

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

*Manuscripta Bibliae Hebraicae (MBH) -Les manuscrits de la Bible hébraïque en Europe occidentale au XIIe et XIIIe siècle : une approche matérielle, culturelle et sociale*

Elodie Attia-Kay

---

**Citer ce document / Cite this document :**

Attia-Kay Elodie. *Manuscripta Bibliae Hebraicae (MBH) -Les manuscrits de la Bible hébraïque en Europe occidentale au XIIe et XIIIe siècle : une approche matérielle, culturelle et sociale*. In: Gazette du livre médiéval, n°63.2017. pp. 83-84;

[https://www.persee.fr/doc/galim\\_0753-5015\\_2017\\_num\\_63\\_1\\_2128\\_t1\\_0083\\_0000\\_2](https://www.persee.fr/doc/galim_0753-5015_2017_num_63_1_2128_t1_0083_0000_2)

---

Fichier pdf généré le 06/01/2020

de Sées ont permis de reconstituer avec la plus grande précision l'état de conservation de la bibliothèque au milieu du XVII<sup>e</sup> siècle et jusqu'à la fin du XVIII<sup>e</sup> (voir, pour les éditions, le site *Inventaires mauristes*, aux PUC (coll. *THECAE*), et l'article de J. Delmulle, à paraître). 2/ le catalogage de fonds privés français méconnus, entrepris dans les années 1990 par Guy Lanoë, qui s'était intéressé en particulier aux manuscrits conservés à la bibliothèque des Archives diocésaines de Sées. G. Lanoë a accepté de confier à J. Delmulle et à Fr. Duplessis l'ensemble de ses documents préparatoires (ébauches de notices, étude des reliures, etc.), qui seront le point de départ de la description de l'ensemble du fonds. L'existence de cette documentation facilitera grandement le travail des différents collaborateurs : l'équipe, actuellement constituée d'une dizaine de membres, accueillera avec plaisir les chercheurs spécialistes de diverses disciplines qui accepteront de mettre leur expertise au service de ce projet collectif. – Jérémie DELMULLE, Frédéric DUPLESSIS, IRHT /CNRS, Paris.

¶ MANUSCRIPTA BIBLIAE HEBRAICAE (MBH) – *Les manuscrits de la Bible hébraïque en Europe occidentale au XII<sup>e</sup> et XIII<sup>e</sup> siècle : une approche matérielle, culturelle et sociale* est un projet qui vise à initier et soutenir l'étude systématique des bibles hébraïques au Moyen Âge dans son aspect matériel, tout en n'excluant pas la description de certains aspects textuels.

Avec d'un côté la multiplication et la numérisation des manuscrits hébraïques sur la toile (Polonsky Project qui met en ligne des manuscrits de la Vaticane et d'Oxford, British Library, Cambridge Digital Library project, Gallica) et de l'autre l'existence de plusieurs bases de données dédiées aux manuscrits hébreux (Sfardata depuis les années soixante-dix, Friedberg Genizah Project, et Books within Books, depuis moins de dix ans), il a été possible de (ré)envisager l'étude systématique des manuscrits bibliques hébreux médiévaux, désormais pléthore sur le net. Cette enquête, abandonnée suite au décès prématuré de Gérard E. Weil, demeure de grande importance, tant pour la compréhension des phénomènes liés à la production du livre hébreu en général que pour une meilleure connaissance des types de bibles produites au Moyen Âge et des types de texte biblique en circulation dans le monde juif médiéval. Une connaissance globale (plus quantitative) peut permettre de mieux affiner les recherches sur des aspects spécifiques (plus qualitatifs).

Cette vaste enquête est menée dans le cadre du Projet ANR *Manuscripta Bibliae Hebraicae*, porté par Élodie Attia au CPAF TDMAM UMR 7297 (Aix-Marseille Université/CNRS). L'objectif de ce projet, financé par l'ANR pour 4 ans, est de mettre en place une base de données de type analytico-descriptive sur un premier corpus restreint de manuscrits bibliques (tous produits avant 1300 voire 1280 en Ashkenaz). Par différents filtres du moteur de recherche, il sera possible de traiter un nombre d'informations et de sources élargi à d'autres périodes chronologiques et d'autres aires géoculturelles que l'aire ashkénaze avant 1300 dans un premier temps étudiée (couvrant l'Angleterre, la France, l'Allemagne, et l'Italie du Nord). La base MBH doit permettre à terme d'interroger selon différents critères (codicologiques, paléographiques et, dans une certaine mesure, textuels – en fonction de certaines variantes) des *codices* datés et, surtout, des *codices* et des rouleaux liturgiques non datés, qu'ils soient complets, lacunaires ou fragmentaires.

Le projet MBH se propose, dans un premier temps, de rassembler les informations hétérogènes déjà existantes de façon éparse. Ces informations seront par la suite homogénéisées par corpus, dans la mesure du possible, selon un procédé transparent documentant, étape par étape, le processus qui a conduit à la publication de l'information (issue des catalogues et/ou d'une publication, issue d'une autre base de données, vérifiée à partir d'un original ou d'images en ligne, amendée le cas échéant, issue d'un examen codicologique et paléographique de l'original). Par ailleurs, le projet MBH développera un portail dédié aux

bibles médiévales hébergeant un certain nombre d'outils pour la recherche ; à la base de données des Bibles hébraïques, s'ajoutera un répertoire de projets et d'informations concernant les bibles hébraïques médiévales (une bibliographie – en collaboration avec Viktor Golinets, HFJS Heidelberg, des bibliothèques d'images) et toute information concernant d'autres aires culturelles mais jugée intéressante en relation aux manuscrits hébreux.

D'autres périodes de production de la Bible seront mentionnées car de nombreux travaux sur les fragments pré-bibliques de Qumran sont en cours ; le EAJS LAb Aix de 2016 (organisé par E. Attia, A. Perrot et S. Blapp) avait souligné l'intérêt du croisement des approches aux sources antiques et médiévales même si elles demeurent propres à des champs de recherche différents. Signalons que le projet *Textual History of the Hebrew Bible* (dir. Armin Lange, Université de Vienne) s'est rapproché du projet MBH concernant les manuscrits hébreux médiévaux. Commencé en septembre 2016, le projet est réalisé par une équipe pour l'instant réduite (le responsable et chargé de recherche et un assistant de recherche) et la base avec tables relationnelles est en cours de développement (appel d'offre passé). L'interopérabilité avec d'autres bases de données est une priorité ; des portails tel que Bibliissima facilitent grandement ce travail. Il faut enfin souligner que l'engouement sur les bibles 'tardives' est perceptible en monde latin (Light & Polegh 2013 ; Ruzzier & Hermand 2015), mais aussi en monde hébraïque, comme le prouve le nombre croissant de projets concordants sur le sujet. Ainsi, l'Université d'Aix Marseille accueillera en résidence le chercheur Javier del Barco (CSIC Madrid), à l'IMéRA en 2018. Cette résidence rendra possible une collaboration de projet à projet entre LEGARAD sur les bibles sépharades tardives et MBH sur les bibles ashkénazes avant 1300. Sur le projet, voir le site bientôt ouvert et le carnet <http://mbh.hypotheses.org>. — Élodie ATTIA-KAY, CPAF-TDMAM, Aix-Marseille Université/CNRS.

¶ NOT A WRITTEN WORD BUT GRAPHIC SYMBOLS. NOTAE: AN EVIDENCE-BASED RECONSTRUCTION OF ANOTHER WRITTEN WORLD IN PRAGMATIC LITERACY FROM LATE ANTIQUITY TO EARLY MEDIEVAL EUROPE – The research project NOTAE aims to investigate the presence of graphic symbols in documentary records as a historical phenomenon from Late Antiquity to early medieval Europe and represents the first attempt to conduct a research on such topic. 'Graphic symbols' are meant as graphic signs (including alphabetical ones) drawn as a visual unit in a written text and representing something other than a word. They therefore broadly cover the semantic spectrum of the Latin notae (signs) as opposed to litterae (letters of the alphabet). The sources – just indicated as 'documentary records' – are written texts generated for pragmatic purposes: as expressions of the pragmatic literacy in the meaning proposed by Malcom B. Parkes («literacy of one who has to read or write in the course of transacting any kind of business») they are therefore documentary records of all possible kinds (legal contracts, petitions, official letters, private letters, lists, authentics from relics etc.), survived in original or in contemporary copies on papyrus, wooden tablet, slate, parchment (inscriptions and graffiti are excluded) from the long period in question, for which we have to consider different levels of literacy and of documentary practice, and consequently different questions about production, use, storage and transmission of documentary records.

With the gradual introduction of signature and the increasing use of papyrus from the 4th. c., the presence of graphic symbols became widespread in legal documents as it already was in other written records (christian letters e.g.), and continued in post-Roman kingdoms as part of the same historical process of reception of the late antique documentary practice.